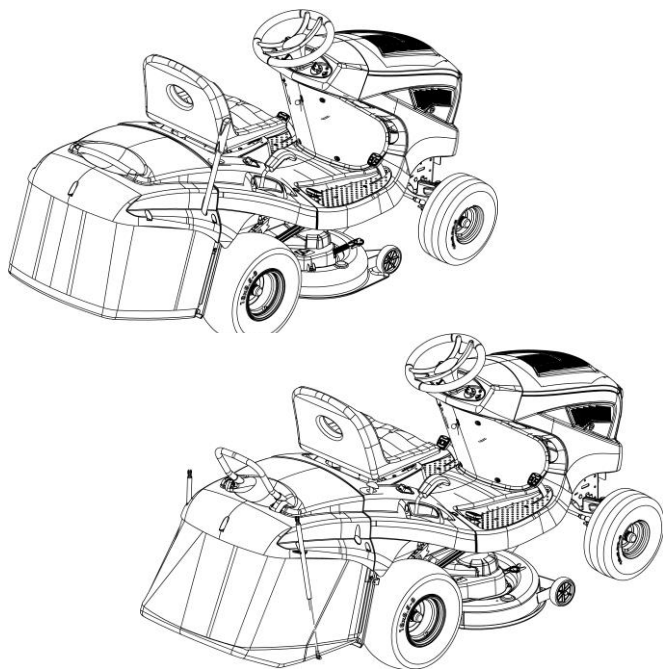


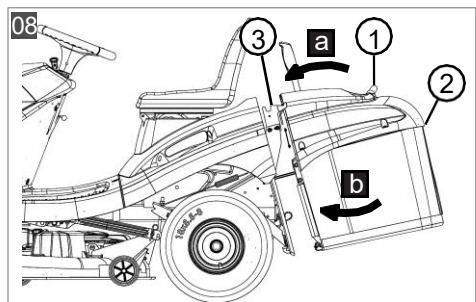
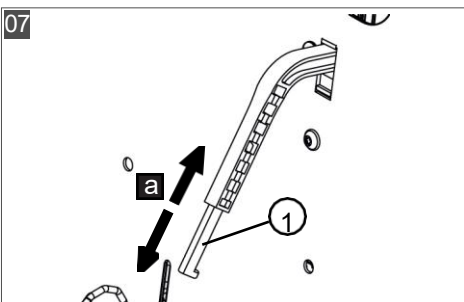
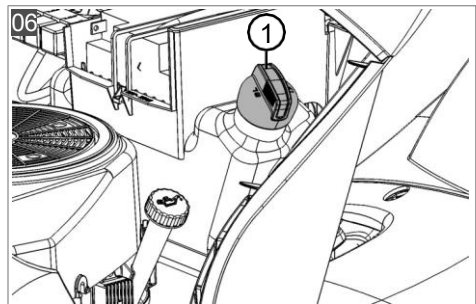
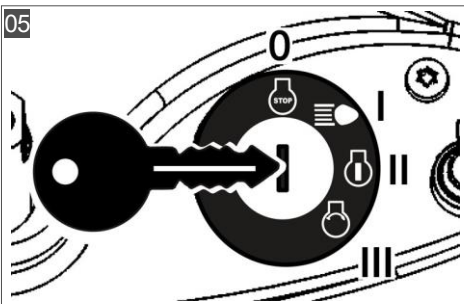
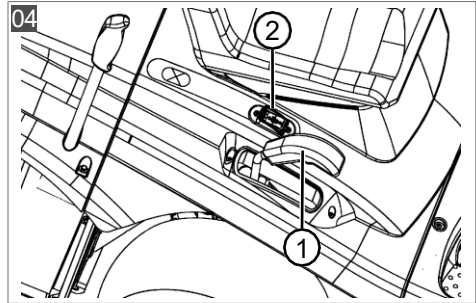
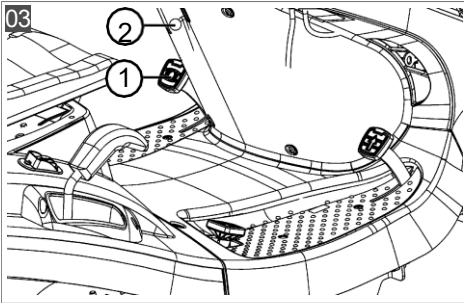
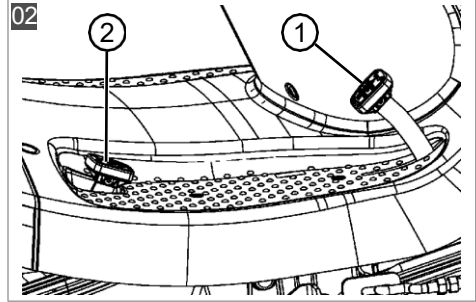
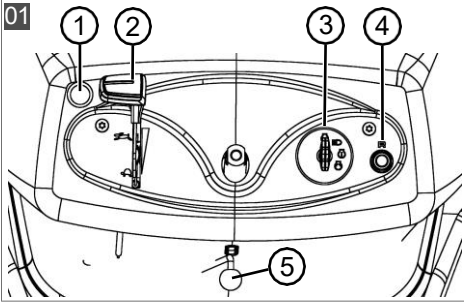
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE TRACTORAȘ DE GRĂDINĂ

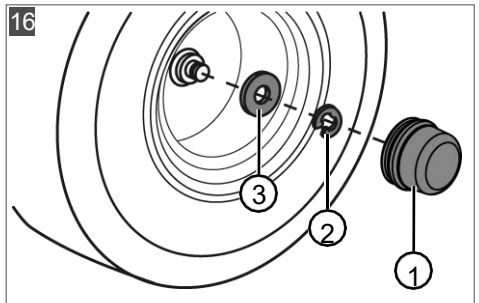
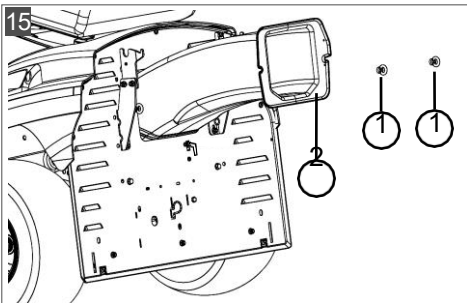
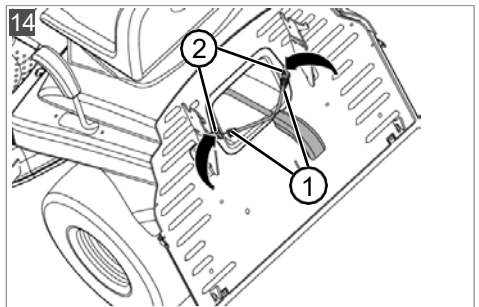
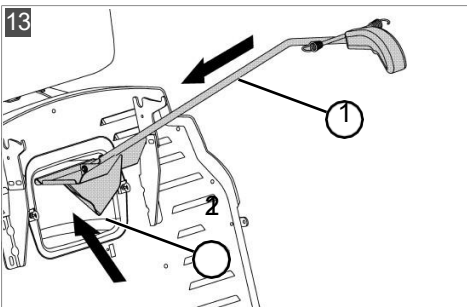
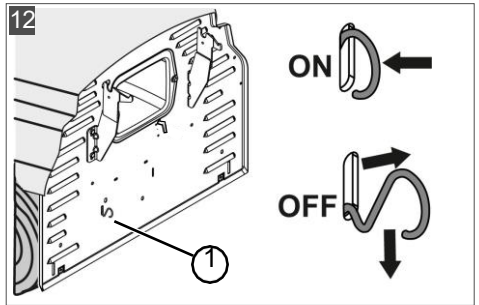
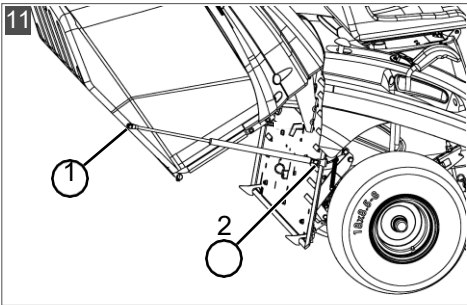
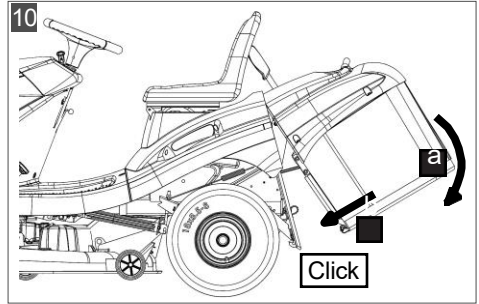
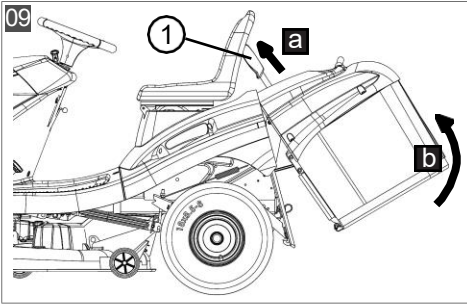
Evacuare spate (220 l, 250 l, 300 l)

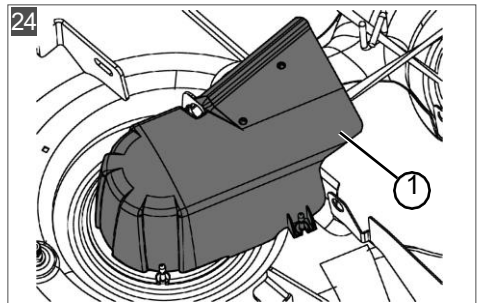
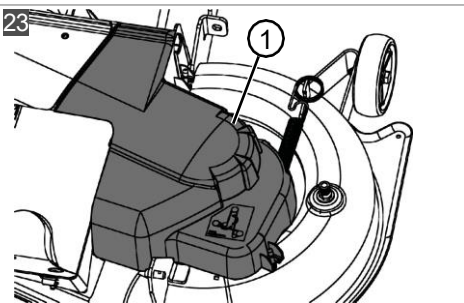
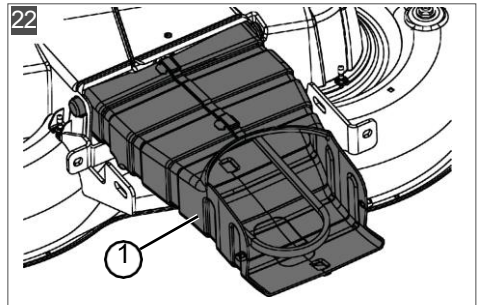
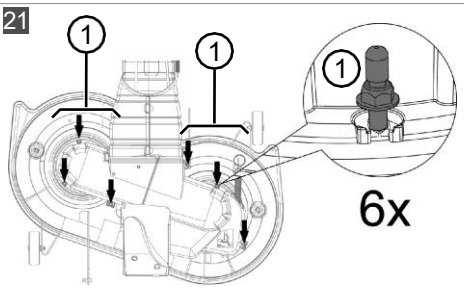
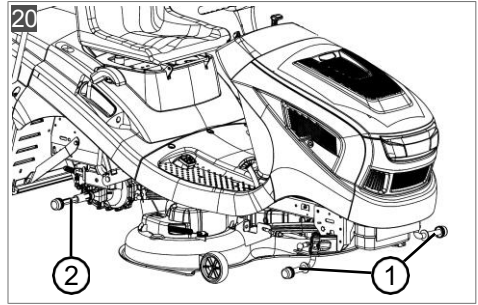
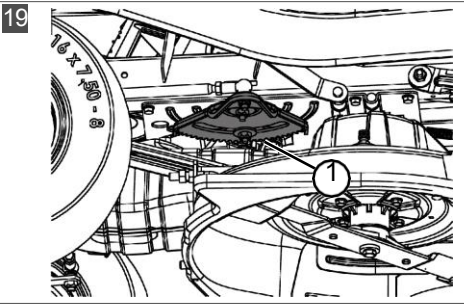
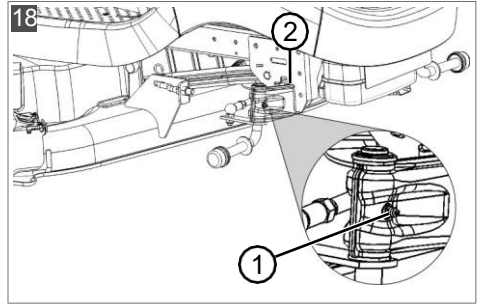
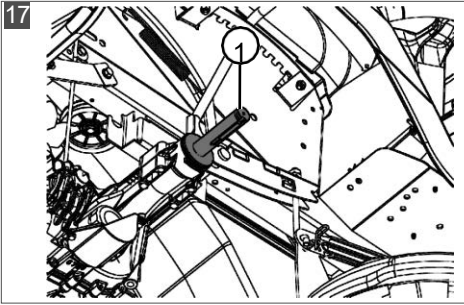


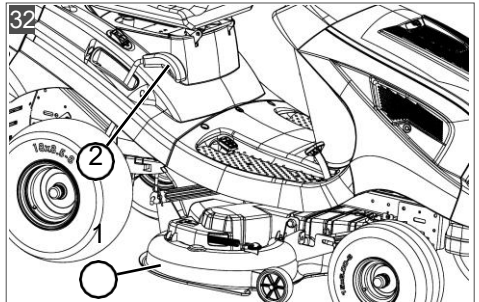
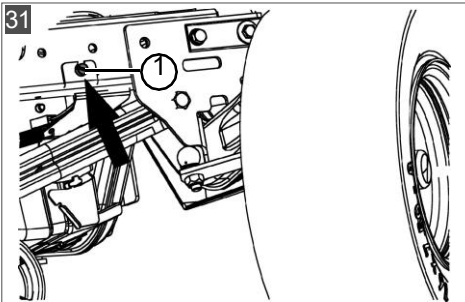
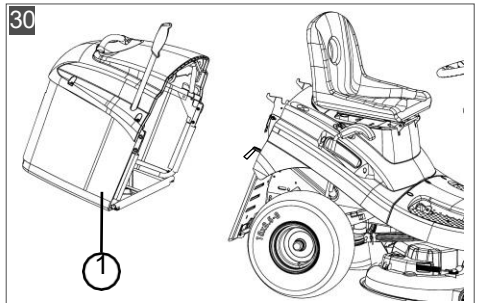
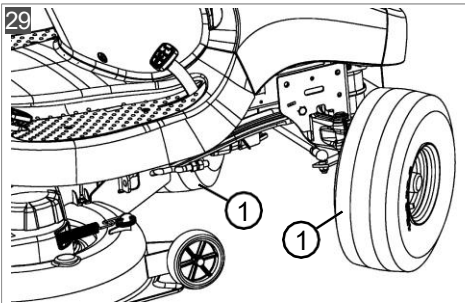
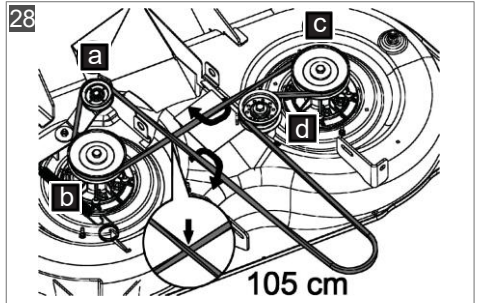
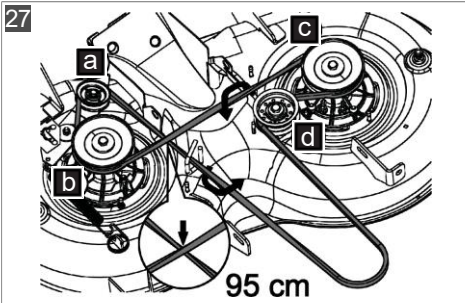
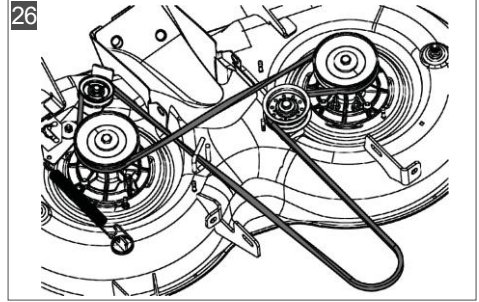
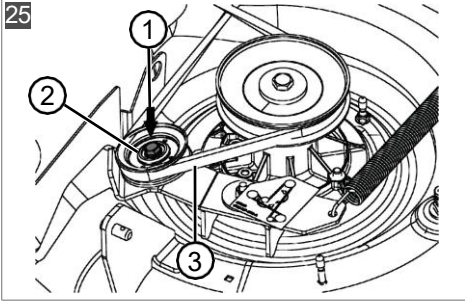
TR 066

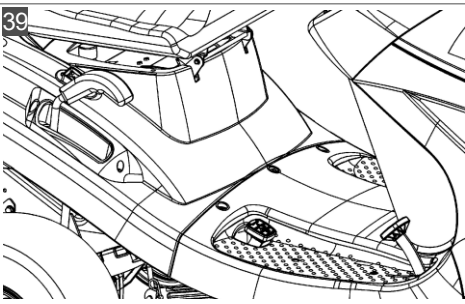
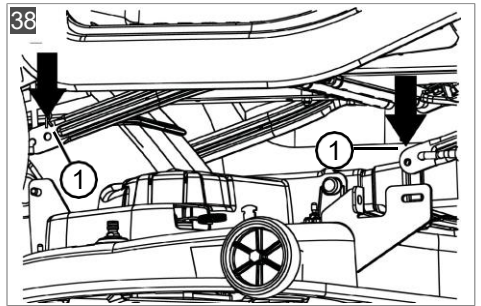
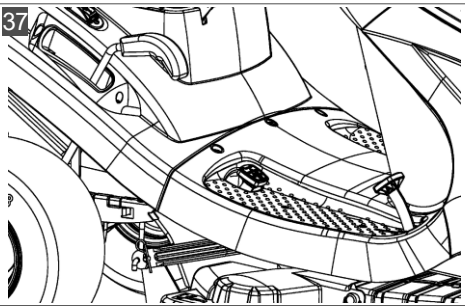
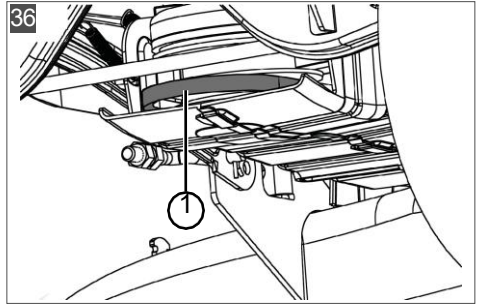
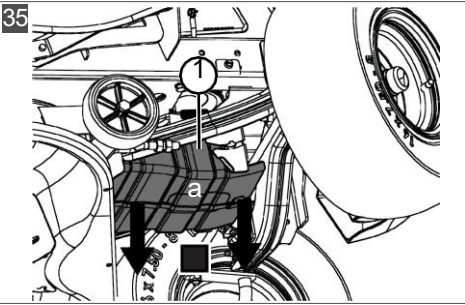
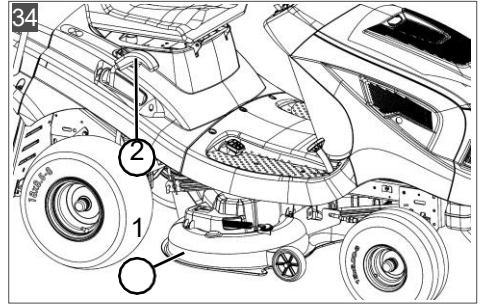
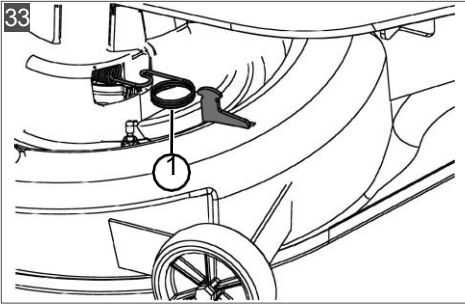












TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR DE UTILIZARE ORIGINALE




Cuprins

1	Despre aceste instrucțiuni de utilizare	6.6.3	Verificarea comutatorului de contact al scaunului.....
1.1	Simbolurile de pe pagina de titlu		
1.2	Legende și cuvinte-semnal	6.6.4	Verificarea comutatorului de contact al sacului de iarbă.....
2	Descrierea produsului.....	6.6.5	Verificarea comutatorului de contact al canalului de descărcare
2.1	Destinația de utilizare.....		
2.2	Posibile utilizări abuzive		
2.3	Simbolurile de pe utilaj.....		
2.4	Dispozitive de siguranță și protecție		
2.5	Prezentarea generală a produsului		
3	Instrucțiuni de siguranță	7	Conducerea tractorașului
3.1	Operatorul	7.1	Măsuri fundamentale de pregătire
3.2	Echipamentul de protecție personală ..	7.2	Utilizarea accesoriilor
3.3	Siguranța la locul de muncă	7.3	Împingerea tractorașului
3.4	Siguranța persoanelor, animalelor și a proprietății.....	7.4	Pornirea și oprirea motorului
3.5	Siguranța aparatului	7.5	Conducerea tractorașului
3.6	Poluarea fonică	7.5.1	Pregătirea pentru conducerea la temperatură sub 10 °C.....
3.7	Manipularea benzinei și a uleiului	7.5.2	Conducerea cu transmisia hidrostatică.....
4	Despachetarea și asamblarea tractorașului	7.5.3	Conducerea și tunderea pe pante .
5	Comenzile	7.5.4	Tunderea cu tractorașul
5.1	Tabloul de bord standard (01).....	8	Curățarea tractorașului de tuns gazon.....
5.2	Pedala de frână și ambreiaj	8.1	Curățarea colectorului de iarbă
5.3	Funcționarea transmisie (viteza de conducere).....	8.2	Curățarea masei de tăiere, a motorului și a transmisiei
5.4	Transmisia hidrostatică	8.3	Curățarea canalului de evacuare
5.5	Operarea mecanismului de tuns.....	9	Transportul
6	Pornirea.....	10	Întreținerea și îngrijirea
6.1	Verificarea mecanismului de tuns	10.1	Programul de întreținere
6.2	Umplerea cu ulei	10.2	Planul de lubrifiere
6.3	Alimentarea cu combustibil.....	10.3	Schimbul roților
6.4	Verificarea presiunii din anvelope.....	10.4	Bateria de pornire.....
6.5	Montarea colectorului de iarbă	10.5	Demontarea mecanismului de cosire ..
6.6	Verificarea dispozitivelor de siguranță	10.6	Înlocuirea curelei trapezoidale
6.6.1	Verificarea comutatorului de contact al frânei.....	11	Depozitarea
6.6.2	Verificarea comutatorului de contact al mecanismului cositoarei	12	Asistență în caz de defecțiune
		13	Garanția

1 DESPRE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Versiunea germană reprezintă instrucțiunile de utilizare originale. Toate versiunile în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor de utilizare originale.
- Este esențial să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de punerea în funcțiune. Acest lucru este esențial pentru o funcționare sigură și o manevrare fără probleme.
- Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni de utilizare pentru a putea fi consultate în cazul în care aveți nevoie de orice informații despre aparat.
- Transmiteți aparatul către alte persoane numai împreună cu aceste instrucțiuni de utilizare.
- Respectați informațiile de siguranță și de avertizare din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Tractorașele de tuns gazon sunt furnizate cu diferite niveluri de echipare. Vă rugăm să rețineți că ilustrațiile pot fi oarecum diferite de cele originale. Vă rugăm să contactați un atelier specializat sau producătorul dacă întâmpinați dificultăți în urmărirea descrierilor.
- Respectați instrucțiunile de instalare anexate și instrucțiunile de funcționare pentru motorul pe benzină.

1.1 Simbolurile de pe pagina de titlu

Simbol	Semnificație
	Este esențial să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de punerea în funcțiune. Acest lucru este esențial pentru a lucra în siguranță și pentru o manevrare fără probleme.
	Instrucțiuni de utilizare
	Nu folosiți niciodată dispozitivul alimentat cu benzină în apropierea flăcărilor deschise sau a surselor de căldură.

1.2 Legende și cuvinte-semnal



PERICOL!

Denotă o situație de pericol iminent care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat rănirea gravă sau fatală.



ATENȚIE!

Indică o situație potențial periculoasă care poate avea ca rezultat rănirea gravă sau fatală dacă nu este evitată.



PRECAUȚIE!

Semnifică o situație potențial periculoasă care poate duce la răni minore sau moderate dacă nu este evitată.

IMPORTANT!

Denotă o situație care poate duce la daune materiale dacă nu este evitată.



NOTĂ

Instrucțiuni speciale pentru facilitarea înțelegerii și manipulării.

2 DESCRIEREA PRODUSULUI

Tractorașele de tuns gazon cu descărcare spate sunt fabricate în diferite versiuni. Atunci când citiți descrierile următoare din aceste instrucțiuni de utilizare, asigurați-vă că vă referiți la descrierea corespunzătoare pentru tractorașul dumneavoastră.

- Caracteristicile tractorului dumneavoastră de gazon:
 - Transmisie: Hidrostatică cu pedală
 - Ambreiaj frână lamă: electromagnetice
 - Descărcare spate
 - Golirea suportului de iarbă: Pârghie telescopică
- Există, de asemenea, diferențe în ceea ce privește sistemele de mulcire, tipurile de motoare, puterea motorului și lățimea de tăiere.
- Diferențe de tip:
 - Lățimea de tăiere
 - Tipul de transmisie (T3 și T2)
 - Volumul suportului de iarbă 220 l, 250 l sau 300 l

2.1 Destinația de utilizare

Tractorașul de tuns gazon este destinat cositului în grădinile de uz casnic și în grădini cu o pantă maximă de 10° (18%). Aplicațiile suplimentare, cum ar fi pentru mulcire, sunt permise numai dacă sunt utilizate accesoriile originale și cu respectarea valorilor maxime de încărcare.

Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în aplicații necomerciale. Orice altă utilizare (precum și transformările sau completările neautorizate) sunt considerate ca fiind contrare utilizării prevăzute și vor duce la excluderea garanției, precum și la pierderea conformității (marcajul CE); astfel, producătorul își va retrage orice responsabilitate pentru daunele și/sau vătămările suferite de utilizator sau de terțe părți.

2.2 Posibile utilizări abuzive

Tractorul de gazon nu este conceput pentru utilizare comercială în parcuri publice, terenuri de sport, agricultură și silvicultură.



ATENȚIE!

Pericolele datorate supraîncărcării tractorașului de tuns gazon!

În special, atunci când folosiți o remorcă, asigurați-vă că nu depășiți forțele de tracțiune permise și pantele de urcare și coborâre. Depășirea acestor valori poate depăși capacitatea de frânare a tractorului de gazon și poate duce la situații periculoase!



NOTĂ

Țineți cont de faptul că tractorul de gazon nu este omologat pentru utilizare rutieră și, prin urmare, nu are voie să fie condus pe drumurile publice!

2.3 Simbolurile de pe utilaj

	Înainte de începerea funcționării, citiți instrucțiunile de utilizare.
	Țineți alte persoane, în special copii și animale, departe de zona de lucru în timpul cositului.
	Scoateți cheia de contact înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere și reparații!
	Important - pericol! Țineți-vă mâinile și picioarele departe de sistemul de tăiere.

	Nu conduceți pe pante mai mari de 10° (18%)!
	Pericol: Nu călcați aici!
	Pericol de arsură din cauza suprafețelor fierbinți de sub capac!

2.4 Dispozitive de siguranță și protecție



ATENȚIE!

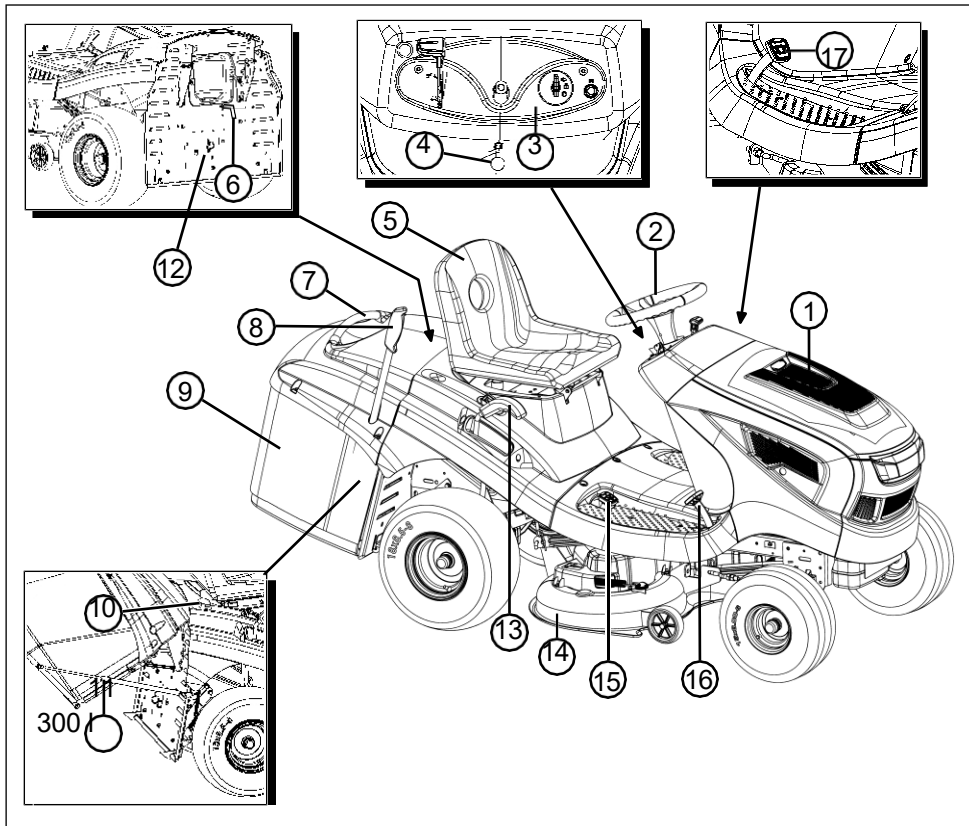
Pericol în cazul în care dispozitivele de protecție sunt îndepărtate sau manipulate!

Nu operați cu dispozitivele de protecție îndepărtate sau manipulate. Dispozitivele de protecție defecte trebuie reparate sau înlocuite imediat!

Mai presus de toate, dispozitivele de protecție includ:

- Întrerupător de contact de frână
- Întrerupător de contact al mecanismului de cosire
- Întrerupătorul de contact al dispozitivului de prindere a ierbii
- Întrerupător de contact al scaunului
- Capacele mecanismului de cosire
- Întrerupătorul de contact al canalului de evacuare

2.5 Descrierea produsului



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Capota motorului | 10 | Mecanism de eliberare a suportului de iarbă (numai pentru 300 l) |
| 2 | Volan de direcție | 11 | Instalație de reținere cu clapetă de presiune a gazului |
| 3 | Tabloul de bord | 12 | Bypassul transmisiei |
| 4 | Maneta de blocare a pedalei de frână | 13 | Reglarea înălțimii de tăiere |
| 5 | Scaunul operatorului | 14 | Mecanism de cosire |
| 6 | Senzor de nivel de umplere | 15 | Activare transmisie marșarier |
| 7 | Mânerul de colectare a ierbii | 16 | Activarea transmisiei înainte |
| 8 | Maneta de acționare a dispozitivului de colectare a ierbii | 17 | Pedala de frână |
| 9 | Dispozitivul de colectare a ierbii | | |

3 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



PERICOL!

Pericol de rănire mortală și pericol de rănire extrem de gravă!

Necunoașterea instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare poate duce la răniri extrem de grave și chiar fatale.

- Respectați toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare din aceste instrucțiuni de utilizare, precum și instrucțiunile de utilizare la care se face referire înainte de a începe să utilizați aparatul.
- Păstrați toate documentele furnizate într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

3.1 Operatorul

- Tinerii sub 16 ani și persoanele care nu cunosc instrucțiunile de utilizare nu au voie să utilizeze aplicația. Respectați orice reglementări de siguranță specifice fiecărei țări privind vârsta minimă a utilizatorului.
- Nu folosiți aparatul dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.

3.2 Echipamentul de protecție personală

- Purtați îmbrăcăminte și echipament de protecție în conformitate cu reglementările în vigoare pentru a evita rănirea capului și a membrilor, precum și pentru a evita afectarea auzului.
- Îmbrăcăminte trebuie să fie adecvată (bine ajustată) și nu trebuie să limiteze mișcările. Dacă aveți părul lung, este esențial să purtați o plasă de păr. Nu purtați niciodată articole de îmbrăcăminte largi sau ac- cesorii care să fie trase în aparat, de exemplu, eșarfe, cămăși largi, lanțuri lungi la gât.
- Echipamentul individual de protecție cuprinde:
 - Protecție auditivă și ochelari de protecție
 - Pantaloni lungi și încălțăminte rezistentă
 - Mănuși de protecție

3.3 Siguranța la locul de muncă

- Lucrați numai la lumina zilei sau sub o lumină artificială foarte puternică.
- Utilizați aparatul numai pe un teren solid și plan și nu pe pante abrupte.
- Acordați atenție stabilității.

3.4 Siguranța persoanelor, a animalelor și a bunurilor

- Utilizați aparatul numai în scopurile pentru care este destinat. Orice utilizare neintenționată poate duce la vătămări și daune materiale.
- Utilizatorul este responsabil pentru accidente în care sunt implicate alte persoane și bunurile acestora.
- Țineți terțe persoane în afara zonei de pericol.
- Porniți aparatul numai atunci când în zona de lucru nu se află persoane sau animale.
- Păstrați o distanță de siguranță față de persoane sau animale sau opriți aparatul dacă se apropie persoane sau animale.
- Nu luați niciodată pasageri pe tractoraș.
- Nu îndreptați niciodată gazele de eșapament ale motorului spre persoane și animale sau spre produse și obiecte inflamabile.
- Nu introduceți mâna în grilele de aspirare și de aerisire atunci când motorul este în funcțiune. Se pot produce răniri din cauza pieselor rotative ale aparatului.
- Întotdeauna opriți tractoraș când nu este utilizat, de exemplu, când schimbați zona de lucru, în timpul lucrărilor de service și întreținere și când faceți plinul cu amestec de benzină/ulei.
- Nu tundeți în timpul furtunilor. Nu există nicio protecție împotriva loviturilor de trăsnet.
- Conduceți întotdeauna în lungul pantei.
- Tractorașul de tuns gazon poate provoca răni grave din cauza greutatei sale inerente. Fiți deosebit de atent la încărcarea și descărcarea tractorașului de tuns gazon atunci când îl transportați pe un vehicul sau pe o remorcă.
- Acest tractoraș de tuns gazon nu are voie să fie tractat. Utilizați un vehicul adecvat pentru transportul pe drumurile publice.
- Nu folosiți tractorașul de tuns gazon în zone de lucru slab ventilate (de exemplu, un garaj). Gazele de evacuare conțin monoxid de carbon otrăvitor, precum și alte substanțe nocive.
- Opriți imediat aparatul în cazul unui accident pentru a evita alte răniri și/sau daune materiale.
- Nu folosiți niciodată aparatul cu piese uzate sau defecte. Piese uzate sau defecte ale aparatului pot provoca leziuni grave.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.
- Înainte de fiecare utilizare: Verificați toate instalațiile de siguranță așa cum sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.
- Țineți tractorașul departe de copii.

- Nu permiteți copiilor și adolescenților să se joace cu tractorașul.

3.5 Siguranța aparatului

- Utilizați aparatul numai în următoarele condiții:
 - Aparatul nu este murdar.
 - Aparatul nu prezintă semne de deteriorare.
 - Toate comenzile funcționează corect.
- Nu supraîncărcați dispozitivul. Acesta este destinat lucrărilor ușoare în sectorul privat. Supraîncărcarea poate duce la deteriorarea aparatului.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu piese uzate sau defecte. Întotdeauna înlocuiți piesele defecte cu piese de schimb originale de la producător. Dacă aparatul este utilizat cu piese uzate sau defecte, pretențiile de garanție față de producător sunt excluse.
- Lucrările de reparații pot fi efectuate numai de ateliere specializate sau de centrele noastre de service.

3.6 Poluarea fonică

Un anumit nivel de expunere la zgomot din partea acestui aparat este inevitabil. Efectuați lucrările zgomotoase în perioadele de timp aprobate și specificate. Respectați perioadele de odihnă, dacă este necesar, și limitați la minimum durata lucrului. Pentru protecția dumneavoastră personală și a persoanelor din apropiere, trebuie purtată o protecție auditivă adecvată.

3.7 Manipularea benzinei și a uleiului

- Risc de explozie și de incendii:
Un amestec de benzină/aer care se scurge poate provoca o atmosferă explozivă. Deflagrația, explozia și incendiul pot duce la răni grave și chiar fatale dacă combustibilul nu este manipulat corespunzător. Respectați următoarele:
 - Nu fumați atunci când lucrați cu benzină.
 - Manipulați benzina numai în afara ușilor și niciodată în spații închise.
 - Este esențial să respectați codul de conduită menționat mai jos.
- Transportați și depozitați benzina și uleiul numai în recipiente aprobate în acest scop. Asigurați-vă că copiii nu au acces la benzina și uleiul depozitate.
- Pentru a evita contaminarea solului la umplere, asigurați-vă că nu intră benzină sau ulei în sol. Utilizați o pânză pentru umplere.
- Nu umpleți niciodată aparatul în spații închise. Vaporii de benzină se pot aduna la nivelul solului, și astfel să rezulte o deflagrație

sau chiar o explozie.

- Ștergeți imediat benzina vărsată de pe aparat și de pe sol. Lăsați textilele folosite pentru a șterge benzina să se usuce într-un loc bine ventilat înainte de a le arunca. În caz contrar, se poate produce o autoaprindere bruscă.
- Dacă a fost vărsată benzină, vaporii de benzină se oc- curg. Din acest motiv, nu porniți aplica- ția în același loc, ci la cel puțin 3 m distanță.
- Evitați contactul pielii cu produsele din ulei mineral. Nu inhalați vaporii de benzină. La umplere, al- căi purtați mănuși de protecție. Schimbați și curățați regulat îmbrăcămintea de protecție.
- Asigurați-vă că îmbrăcămintea dumneavoastră nu intră în contact cu benzina. Dacă benzina a ajuns pe hainele dumneavoastră, schimbați-le imediat.
- Nu umpleți niciodată aparatul în timp ce motorul este în funcțiune sau fierbinte.

4 DESPACHETAREA ȘI ASAMBLAREA TRACTORULUI

Respectați instrucțiunile de asamblare furnizate pentru despachetarea și asamblarea tractorașului.



NOTĂ

Respectați, de asemenea, instrucțiunile de utilizare anexate pentru motorul pe benzină.



ATENȚIE!

Pericol dacă montajul nu este efectuat complet!

Nu folosiți tractorașul de tuns gazon înainte ca acesta să fie complet asamblat!

Efectuați toate lucrările descrise în instrucțiunile de asamblare. Dacă nu sunteți sigur de ceva, cereți unui specialist să confirme că asamblarea a fost efectuată corect înainte de a pune în funcțiune mașina!

Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță și de protecție sunt la locul lor și funcționează corect!

5 COMENZILE

Următoarea secțiune descrie comenzile tractoarelor de gazon cu descărcare spate. Asigurați-vă că vă referiți la descrierea corespunzătoare pentru tractorașul dumneavoastră de gazon.

5.1 Tabloul de bord standard (01)

Controlul turației motorului (01/2)



NOTĂ

Vă rugăm să rețineți că operarea controlerului în timpul conducerii influențează viteza!

Pentru controlerul cu șoc integrat:

Apăsarea controlerului (01/2) mărește sau reduce turația motorului, iar în poziția cea mai înaltă pornește starterul.



Porniți starterul: Împingeți controlerul până la capăt spre simbolul starterului. Utilizați această poziție numai pentru pornirea motorului.

Notă: Unele variante de tractoare au un buton separat de starter (01/1) pe tabloul de bord. Acesta trebuie scos și el pentru a putea porni tractorașul. Când motorul este în funcțiune, împingeți încet butonul la loc!



Tunsul: În această poziție, motorul funcționează la turație maximă.



Ralanti: În această poziție, motorul funcționează la cea mai mică turație.

Contact pornire (01/3, 05)

Poziție	Funcția
0	Motor oprit. Cheia de contact poate fi scoasă.
I	Farurile sunt aprinse. Farurile sunt pornite în această poziție după pornirea motorului.
II	Poziția de funcționare atunci când motorul este în funcțiune.
III	Poziția de pornire a motorului. Eliberați cheia de îndată ce motorul este în funcțiune. Apoi, aceasta revine cu arc la poziția de funcționare II.

5.2 Pedala de frână/ ambreiaj

- **Frână:** Apăsarea pedalei de frână/ ambreiaj (03/1) până la capăt acționează frâna de la transmisie; tractorul frânează.
- **Frână de parcare:** Tragerea manetei de blocare (03/2, 01/5) în sus în timp ce pedala de frână/ambreiaj (03/1) este apăsată în jos blochează frâna. Apăsarea din nou a pedalei eliberează frâna.

5.3 Funcționarea transmisiei (viteza de deplasare)

Tractorașele de tuns gazon sunt echipate cu o transmisie hidrostatică cu pedală.

Pe partea dreaptă există două pedale separate pentru mersul înainte și înapoi.

Direcția de deplasare	Descriere
Înainte	Apăsați pedala din față (02/1) pentru a merge înainte.
Marșarier	Apăsați pedala din spate (02/2) pentru a conduce înapoi. Notă: Mecanismul de tuns este oprit dacă se apasă doar pedala de mers înapoi. <i>Tunderea în marșarier: a se vedea capitolul 7.5.4.2 "Tunderea în marșarier".</i>

5.4 Transmisia hidrostatică

Transmisia hidrostatică cu pedală este acționată de două pedale (02/1 și 02/2).

Pentru a pleca, eliberați mai întâi frâna de parcare (01/5) în timp ce motorul este în funcțiune și apoi apăsați pedala (02/1) pentru a merge înainte sau pedala (02/2) pentru a merge înapoi. Cu cât apăsați mai mult pedala, cu atât viteza va fi mai mare în direcția selectată.

Deplasare înainte: Apăsați pedala din față (02/1).

Deplasare în marșarier: Apăsați pedala din spate (02/2).

5.5 Operarea mecanismului de tuns

Setarea înălțimii de tăiere

Mecanismul de cosire al tractorului poate fi setat pe diferite înălțimi cu ajutorul unei pârghii (04/1) din dreapta, lângă scaunul operatorului.

1. Deplasați maneta de reglare (04/1) în direcția dorită. Când maneta este în jos, înălțimea de tăiere este scăzută; când maneta este în sus, înălțimea de tăiere este ridicată.

Pornirea mecanismului de cosire

Pornirea electrică: Există un comutator (04/2) situat în dreapta, lângă scaunul operatorului. Folosiți-l pentru a porni mecanismul motocositoarei.

6 PORNIREA



ATENȚIE!

Pericol dacă montajul nu este efectuat complet!

Nu folosiți tractorașul înainte ca acesta să fie complet asamblat!

Efectuați toate lucrările descrise în instrucțiunile de asamblare. În cazul în care aveți nelămuriri, cereți unui specialist să confirme că asamblarea a fost efectuată corect înainte de a pune în funcțiune mașina!

Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță și de protecție sunt la locul lor și funcționează corect!

6.1 Verificarea mecanismului de tuns

Înainte de utilizare, priviți și verificați întotdeauna dacă dispozitivul de tăiere, știftul de fixare și întreaga unitate de cosit sunt uzate sau deteriorate. Lamele uzate sau deteriorate trebuie înlocuite cu altele noi pentru a evita orice dezechilibru.

6.2 Umplerea cu ulei

Motorul trebuie să fie alimentat cu ulei înainte de prima pornire. Vă rugăm să respectați instrucțiunile producătorului motorului în acest sens. De asemenea, asigurați-vă că nivelul uleiului este verificat la intervale regulate și că uleiul este completat dacă este necesar.

6.3 Alimentarea cu combustibil



ATENȚIE!

Pericole la manipularea combustibilului!

Combustibilul este foarte inflamabil. Umpleți rezervorul de combustibil numai în aer liber! Nu fumați! Nu realimentați când motorul este în funcțiune sau este fierbinte!

Folosiți o până adecvată sau o țevă de umplere atunci când alimentați cu combustibil, astfel încât să nu se împrăștie combustibil pe motor, pe punte sau pe sol.

Din motive de siguranță, capacul rezervorului de combustibil și alte capace de rezervor trebuie să fie reînnoite dacă sunt deteriorate.

Nu porniți motorul dacă s-a revărsat combustibilul. Tractorul trebuie îndepărtat din zona contaminată de combustibil, iar combustibilul vărsat trebuie absorbit și șters de pe sol, de pe motor și de pe platformă cu ajutorul unei cârpe.

Nu încercați să porniți mașina până când vaporii de combustibil nu s-au evaporat.

Păstrați combustibilul numai în recipiente destinate acestui scop.

Utilizați benzină fără plumb, min. 91 cifra octanică.

Umplerea rezervorului

1. Opriți motorul, dacă este în funcțiune, și mutați din nou cheia de contact ca măsură de precauție.
2. Așteptați până când motorul se răcește puțin (risc de explozie dacă combustibilul ia foc!).
3. Deschideți capota motorului.
4. Deschideți capacul rezervorului (06/1) și turnați combustibilul.
5. **Notă:** Evitați umplerea excesivă a rezervorului de combustibil!
6. Închideți capacul rezervorului (06/1).
7. Închideți capota motorului.

6.4 Verificarea presiunii în pneuri

- Verificați presiunea din anvelope la intervale regulate.
- Consultați specificația de pe anvelopă pentru presiunea de umflare necesară (recomandare: 1 bar).



NOTĂ

1 PSI = 0.07 bar.

Presiunea pneurilor poate fi verificată și pneul poate fi umflat cu ajutorul unei pompe de picior disponibile în comerț.

6.5 Montarea colectorului de iarbă

Tractorașele de gazon sunt livrate cu un dispozitiv de colectare a ierbii. Vă rugăm să rețineți că ilustrațiile pot diferi într-o oarecare măsură de cele originale.

Reglarea senzorului de nivel de umplere al colectorului de iarbă

Senzorul de nivel de umplere utilizează un avertizor sonor pentru a semnaliza momentul în care trebuie golit recipientul de colectare a ierbii.

Senzorul de nivel de umplere poate fi setat pe 6 poziții, în funcție de starea ierbii tăiate. Cu iarba uscată, împingeți senzorul de nivel de umplere în pozițiile mai mici. Cu iarba umedă sau plouată, reglați senzorul de nivel de umplere pe pozițiile mai înalte. Acest lucru influențează umplerea colectorului de iarbă.

1. Opriți motorul vezi capitolul 7.4 "Pornirea și oprirea motorului".
2. Scoateți dispozitivul de colectare a ierbii, consultați capitolul 8.1 "Curățarea dispozitivului de colectare a ierbii".
3. Reglați senzorul de nivel de umplere (07/1) în funcție de iarba care urmează să fie tăiată (07/a) până când acesta se angrenează în poziția dorită.

Prinderea dispozitivului de colectare a ierbii (220 l, 250 l)

1. Țineți colectorul de iarbă cu o mână pe mânerul colectorului (08/1) și cu cealaltă mână pe orificiul de prindere din spate (08/2).
2. Așezați colectorul de iarbă în mod simetric pe ghidaj (08/3). Aliniați semnele de pe carcasă și de pe dispozitivul de colectare a ierbii în timp ce faceți acest lucru.
3. Folosiți cealaltă mână pentru a înclina ușor dispozitivul de prindere a ierbii spre înaintea (08/a), astfel încât partea din față a dispozitivului de prindere a ierbii să se cupeze.
4. Acum rotiți dispozitivul de colectare a ierbii înapoi în jos (08/ b).
5. Verificați dacă dispozitivul de colectare a ierbii este așezat corect.

Prinderea dispozitivului de colectare a ierbii (300 l)

1. Blocați amortizoarele de presiune a gazului la clemele de fixare a captatorului de iarbă (11/1).
2. Țineți dispozitivul de prindere a ierbii cu o mână pe mânerul dispozitivului de prindere (08/1) și cu cealaltă mână pe orificiul de prindere din spate (08/2).
3. Așezați prinătorul de iarbă în mod simetric pe ghidaj (08/3). Aliniați semnele de pe carcasă și de pe dispozitivul de prindere a ierbii în timp ce faceți acest lucru.
4. Folosiți cealaltă mână pentru a înclina prinătorul de iarbă ușor înaintea (08/a), astfel încât partea din față a prinătorului de iarbă să se angreneze.
5. Acum rotiți dispozitivul de colectare a ierbii înapoi în jos (08/ b).
6. Verificați dacă dispozitivul de prindere a ierbii este așezat corect.
7. Blocați amortizoarele de presiune cu gaz în punctele de fixare ale cadrului tractorului (11/2).

6.5 Montarea colectorului de iarbă

Verificați dispozitivele de siguranță de fiecare dată înainte de a porni tractorașul de gazon.



ATENȚIE!

Pericol la verificarea dispozitivelor de siguranță!

Verificarea dispozitivelor de siguranță este permisă numai de pe scaunul șoferului și atunci când în apropiere nu se află alte persoane sau animale!

Efectuați toate verificările pe un teren plan, astfel încât tractorașul de gazon să nu se deplaseze din greșeală.

6.5.1 Verificarea comutatorului de contact al frânei de parcare

Înterupătorul de contact al frânei de parcare asigură pornirea motorului numai atunci când frâna de parcare este acționată.

Condiție prealabilă: Motorul este oprit.

1. Așezați-vă pe scaunul operatorului.
2. Eliberați frâna de parcare apăsând pedala de frână (03/1).
3. Încercați să porniți motorul (cheia de contact în poziția III) (05).



NOTĂ

Motorul nu poate porni!

6.5.2 Verificarea comutatorului de contact al mecanismului cositoarei

Înterupătorul de contact al mecanismului de cosire asigură faptul că motorul nu poate fi pornit dacă mecanismul de cosire este activat.

1. Motorul este oprit.
2. Așezați-vă pe scaunul operatorului.
3. Apăsați pedala de frână (03/1) și frâna de parcare (03/2, 01/5).
4. Porniți mecanismul motocositoarei.
5. Încercați să porniți motorul (cheia de contact în poziția III) (05).



NOTĂ

Motorul nu poate porni!

6.5.3 Verificarea comutatorului de contact al scaunului

Înterupătorul de contact al scaunului asigură oprirea motorului de îndată ce nu se află nimeni pe scaunul operatorului atunci când mecanismul motocositoarei este pornit.

1. Așezați-vă pe scaunul operatorului.
2. Apăsați pedala de frână (03/1) și frâna de parcare (03/2, 01/5).
3. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la turația maximă.
4. Porniți mecanismul motocositoarei.
5. Luați-vă greutatea de pe scaun ridicându-vă în picioare (nu coborâți din scaun).



NOTĂ

Motorul trebuie să se oprească singur!

6.5.4 Verificarea comutatorului de contact al captatorului de iarbă

Înterupătorul de contact al dispozitivului de prindere a ierbii asigură oprirea motorului de îndată ce dispozitivul de prindere a ierbii nu mai este agățat corect atunci când mecanismul de tuns iarba este pornit.

1. Așezați-vă pe scaunul operatorului.
2. Apăsăți pedala de frână (03/1) și frâna de parcare (03/2, 01/5).
3. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la turația maximă.
4. Porniți mecanismul motocositoarei.
5. Ridicați ușor colectorul de iarbă gol sau apăsați comutatorul de deschidere.



NOTĂ

Motorul trebuie să se oprească de la sine!

6.5.5 Verificarea comutatorului de contact al canalului de descărcare

Înterupătorul de contact al canalului de descărcare asigură faptul că tractorașul de gazon nu poate fi pornit atunci când canalul de descărcare este îndepărtat.

1. Îndepărtați dispozitivul de colectare a ierbii.
2. Îndepărtați canalul de evacuare (15):
 - Eliberați șuruburile cu ochi (15/1).
 - Scoateți ușor canalul de evacuare (15/2).
3. Așezați-vă pe scaunul operatorului.
4. Apăsăți pedala de frână (03/1) și frâna de parcare (03/2, 01/5).
5. Porniți motorul.



NOTĂ

Motorul nu poate porni!

7 CONDUCEREA TRACTORULUI



ATENȚIE!

Pericole datorate cunoașterii necorespunzătoare a tractorului de gazon!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare! Acordați o atenție deosebită tuturor instrucțiunilor de siguranță!

Efectuați cu conștiinciozitate toate lucrările de montare și de punere în funcțiune. Întrebați producătorul dacă aveți nelămuriri!

7.1 Măsurile fundamentale de pregătire

- Purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi în timpul cositului. Nu tundeți niciodată desculț sau când purtați sandale deschise.
- Verificați complet întreaga zonă pe care va fi folosit tractorașul de gazon și îndepărtați orice pietre, bețe, fire, oase și alte obiecte străine care ar putea fi adunate și aruncate afară. De asemenea, acordați atenție obiectelor străine în timpul cositului.
- Efectuați toate lucrările descrise în instrucțiunile de punere în funcțiune. Acest lucru este valabil în special pentru verificarea dispozitivelor de siguranță.
- Utilizați cârligul de remorcare numai pentru tragerea de sarcini! Nu depășiți limita de sarcină impusă.
- Nu transportați obiecte pe tractorașul de gazon!

7.2 Utilizarea accesoriilor



ATENȚIE!

Pericol din cauza accesoriilor incorecte sau a utilizării incorecte a accesoriilor!

Folosiți întotdeauna numai accesoriile originale de la producătorul tractorului! Acordați atenție regulilor de utilizare din instrucțiunile de utilizare furnizate!

Utilizarea accesoriilor neautorizate sau utilizarea incorectă a accesoriilor poate expune operatorul și alte persoane la riscuri semnificative. Tractorașul de gazon ar putea fi supraîncărcat. Acest lucru poate duce la accidente grave.

7.3 Împingerea tractorașului



PRECAUȚIE!

Pericol la împingerea pe pantă!

Împingeți tractorul de gazon numai pe teren plan! Pe pantă, tractorașul de gazon ar putea să se rostogolească necontrolat la vale.

Pentru o transmisie hidrostatică cu pedală

Pârghia de by-pass (12/1) este situată în carcasa roții din dreapta spate. Eliberarea bypass-ului:

1. Scoateți maneta de bypass (12/1) și agățați-o în sus.
2. Eliberați frâna.
 - ☞☞☞ Tractorul de gazon poate fi împins.
1. După împingere, re poziționați maneta de bypass (12/1) pentru a activa din nou transmisia hidrostatică.

7.4 Pornirea și oprirea motorului



ATENȚIE!

Riscul de rănire din cauza trăsnetelor

Aparatul nu este protejat împotriva lovirilor de trăsnet.

- Nu tundeți în timpul furtunilor.

Pornirea motorului

1. Așezați-vă pe scaunul operatorului.
2. Apăsăți pedala de frână (03/1) din partea stângă complet în jos și blocați-o cu ajutorul manetei de blocare (03/2).
3. Asigurați-vă că mecanismul motocosoarei nu este pornit. Pentru aceasta, verificați poziția comutatorului basculant (04/2).
4. Deplasați regulatorul de turație al motorului (01/2) până la oprirea de capăt superior. Simbolul starterului este localizat acolo, în funcție de varianta de echipament. Dacă nu se află, trageți de butonul separat al starterului (01/1).
5. Introduceți cheia de contact în încuietorea de contact (01/3, 05).
6. Rotiți cheia de contact în poziția "III" și mențineți-o acolo până când motorul funcționează.
7. **Notă:** Pentru a reduce solicitarea bateriei de pornire, nu încercați să porniți mai mult de aproximativ 5 secunde.
8. Apoi eliberați cheia de contact, aceasta sare automat în poziția "II".
9. Mutați regulatorul de turație al motorului (01/2) în poziția de funcționare. 9. Într-o variantă de echipare cu buton de șoc, apăsați-l din nou în interior (01/1).

Opriți motorul

1. 1. Opriți mecanismul de cosire (04/2).
2. 2. Mutați regulatorul (01/2) pentru turația motorului în poziția turație de ralanti.
3. 3. Apăsăți pedala de frână (03/1) și blocați-o cu ajutorul manetei de blocare (03/2).
4. 4. Rotiți cheia de contact (05) în poziția "0".
5. Scoateți cheia de contact.



ATENȚIE!

Pericol dacă motorul este cald!

La oprirea motorului, asigurați-vă că componentele fierbinți ale motorului, cum ar fi amortizorul de zgomot, nu pot da foc la obiecte sau materiale aflate în apropiere!

7.5 Conducerea tractorașului



ATENȚIE!

Pericol la viteze neadecvate!

Conduceți încet, mai ales la început, pentru a vă familiariza cu proprietățile de conducere și de frânare ale tractorului!

Înainte de fiecare schimbare de direcție, reglați viteza de deplasare astfel încât să păstrați în permanență controlul tractorului de gazon și să evitați răsturnarea acestuia!

Tractorașul dumneavoastră este acționat prin intermediul unei transmisii cu hidrostatică cu pedală.

7.5.1 Pregătirea pentru a conduce la temperaturi sub 10 °C

1. Asigurați-vă că mecanismul motocosoarei nu este pornit. Pentru a face acest lucru, verificați comutatorul basculant (04/2).
2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze timp de aproximativ 30 de secunde pentru a se încălzi și a optimiza vâscozitatea uleiului de transmisie. În urma acestui lucru, puteți conduce tractorașul. Nu porniți mecanismul de cosire decât după ce motorul a funcționat timp de câteva minute.

7.5.2 Conducerea cu transmisia cu hidrostatică cu pedală

1. Apăsăți pedala de frână (03/1) și blocați-o cu ajutorul manetei de blocare (03/2).
2. Reglați mecanismul motocosoarei la înălțimea maximă de tăiere (04/1).
3. Porniți motorul.
4. Apăsăți frâna (03/1).
5. Apăsăți încet pedala de picior pentru direcția de deplasare dorită:
 - Înainte: Pedală (02/1)
 - Marșarier: Pedală (02/2)
6. Cu cât apăsați mai mult pedala, cu atât mai repede va merge tractorul în direcția selectată.
7. Pentru a opri, eliberați pedala de picior și apăsați pedala de frână (03/1).



NOTĂ

Când coborâți din tractoraș, acționați întotdeauna maneta de blocare atunci când pedala de frână este apăsată, pentru a împiedica tractorul să se deplaseze!

7.5.3 Conducerea și tunderea pe pante



ATENȚIE!

Pericol din cauza greșelilor la conducerea pe pante!

Fiți deosebit de atenți atunci când conduceți pe pante! Nu există o pantă "sigură".

Respectați, în special, următoarele instrucțiuni de siguranță de aici!

Decuplați mecanismul de cosire și dispozitivele suplimentare dacă roțile se rotesc sau dacă vehiculul se blochează atunci când conduceți pe o pantă. Apoi, îndepărtați-vă încet pe pantă, drept pe linia de cădere!

Greutatea unui colector de iarbă plin crește riscul de răsturnare a tractorașului de gazon!

- Nu conduceți pe pante mai mari de 10° (18%). Exemplu: Aceasta corespunde unei modificări de 18 cm în înălțime pe o distanță de 1 metru.
- Conduceți fără probleme.
- Nu frânați brusc.
- Mențineți viteza de deplasare redusă.
- Nu conduceți în pantă.
- Nu accelerați brusc.
- Conduceți ușor.

7.5.4 Tunderea cu tractorașul de tuns gazon

Adaptați viteza de deplasare la condițiile gazonului pentru a obține un rezultat de tuns ordonat. Selectați cel mult două treimi din viteza de deplasare posibilă la pedală atunci când tundeți. Viteza maximă a tractorului este destinată exclusiv conducerii fără ca mecanismul de tuns iarbă să fie pornit.

În mod normal, înălțimea de tăiere este de 4 - 5 cm. Aceasta corespunde celei de-a 2-a sau a 3-a creștătură a reglajului înălțimii (04/1). Tundeți cu o înălțime de tăiere mai mare dacă iarba este umedă sau udă.

Dacă iarba este foarte lungă, este o idee bună să tundeți în două treceri. Reglați mecanismul motocosoareii la înălțimea maximă de tăiere la prima trecere. Puteți să o reduceți la înălțimea necesară pentru a doua trecere.

7.5.4.1 Pornirea mecanismului de cosire



NOTĂ

Nu porniți mecanismul motocosoareii decât după ce motorul a funcționat timp de aproximativ un minut pentru a se încălzi!

Mașina de tuns iarba nu trebuie să stea în iarbă înaltă atunci când mecanismul de tuns iarba este cuplat.

1. Porniți motorul.
2. Mutați regulatorul de turație al motorului (01/2) în poziția de funcționare.
3. Folosiți maneta manuală (04/1) pentru a regla mecanismul motocosoareii la cea mai mare înălțime de tăiere.
4. Cuplați mecanismul de cosire cu ajutorul comutatorului basculant (04/2) (poziția "I").
5. Utilizați maneta manuală (04/1) pentru a seta mecanismul de cosire la înălțimea de tăiere dorită.
6. Puneți tractorașul de gazon în mișcare.

7.5.4.2 Tunderea în marșarier



NOTĂ

Mecanismul mașinii de tuns iarba este oprit dacă este apăsată doar pedala de transmisie în marșarier.

1. Apăsați butonul "Mersul înapoi" (01/4) și, în decurs de 5 secunde, apăsați pedala pentru mersul înapoi (02/2).



ATENȚIE!

Există un risc de accident atunci când coșiți în sens invers!

Fiți atenți la zona din spatele dumneavoastră atunci când tundeți în marșarier!

Tundeți în marșarier numai atunci când este necesar să faceți acest lucru!

7.5.4.3 Oprirea mecanismului de tuns



ATENȚIE!

Pericol din cauza cuțitelor care se învârt!

Atunci când lamele de tăiere sunt încă învârtite, acestea pot provoca răni prin lăcărâții la mâini și picioare! Ca urmare, țineți-vă mâinile și picioarele departe de cutite!

1. Cuplați mecanismul de cosire cu ajutorul comutatorului (poziția "0") începând cu (04/2).

Mecanismul mașinii de tuns iarba poate fi oprit când tractorașul este oprit și când este condus.



ATENȚIE!

Risc de rănire din cauza obiectelor aruncate!

Atunci când traversați zone cu pietriș și piatră spartă, obiectele pot fi atrase în mecanismul motocosoarei în funcțiune și apoi aruncate afară.

- Opriiți întotdeauna mecanismul mașinii de tuns iarba dacă circulați pe alte suprafețe decât gazonul.

7.5.4.4 Golirea colectorului de iarbă



NOTĂ

Un semnal acustic sună atunci când colectorul de iarbă este plin. Colectorul trebuie golit acum, dacă nu înainte.

- Colectorul de iarbă poate fi golit de pe scaunul operatorului.
- Motorul se oprește dacă dispozitivul de colectare a ierbii este ridicat sau deconectat atunci când mecanismul de tuns iarba este pornit.
- Mecanismul de tuns iarba nu poate fi pornit decât dacă dispozitivul de colectare a ierbii este cuplat corect.

Golirea colectorului de iarbă cu ajutorul manetei de acționare

1. Trageți maneta de acționare (09/1) în afara colectorului de iarbă (09/a).
2. Împingeți maneta în direcția de acționare astfel încât dispozitivul de colectare a ierbii să se deschidă (09/b).
3. Deplasați dispozitivul de prindere a ierbii înapoi cu maneta (10/a) până când dispozitivul de prindere a ierbii se cuplează (10/b).

7.5.4.5 Mulcirea

Pentru rezultate optime de mulcire, iarba trebuie cosită în mod regulat (de aproximativ 1 sau 2 ori pe săptămână). Când faceți acest lucru, tăiați 1/3 din înălțimea ierbii (de exemplu, dacă înălțimea ierbii este de 6 cm, tundeți 2 cm). Acest lucru va asigura că iarba cosită se va amesteca în mod corespunzător în iarba rămasă.

Cheile de mulcire sunt disponibile opțional pentru toate tractoarele de gazon.

Reconfigurarea evacuării din spate pentru modul mulcire

1. Îndepărtați dispozitivul de colectare a ierbii.
2. Introduceți cheia de mulcire (13/1) în canalul de evacuare (13/2).
3. Fixați ambele chingi de tensionare (14/1) la șuruburile cu ochi (14/2).
4. Agățați dispozitivul de prindere a ierbii.

7.5.4.6 Intervalul de cosire

Vă rugăm să țineți cont de faptul că iarba crește diferit în momente diferite. Vă recomandăm să folosiți un interval mai scurt între cosiri la începutul primăverii. Puteți mări intervalele de cosire pe măsură ce rata de creștere a ierbii începe să scadă pe parcursul anului.

Dacă nu puteți tunde iarba pentru o perioadă îndelungată, ar trebui să selectați inițial o setare mai mare a înălțimii de tăiere, apoi să tundeți din nou două zile mai târziu cu o setare mai mică a înălțimii de tăiere.

7.5.4.7 Tunsul ierbii înalte

Tundeți cu o reglare mai mare a înălțimii de tăiere atunci când iarba este mai lungă decât în mod normal sau când este umedă. Apoi tundeți din nou iarba cu o reglare mai joasă, normală.

7.5.4.8 Întreținerea lamei de tăiere

Asigurați-vă că lama de tăiere rămâne ascuțită pe toată durata sezonului de cosit pentru a evita mărunțirea sau ruperea firelor de iarbă. Lamele de iarbă mărunțite devin maro pe margini. Acest lucru le reduce creșterea și lasă gazonul predispus la boli.

- Verificați ascuțimea lamei de tăiere și semnele de uzură sau deteriorare după fiecare utilizare! Trimiteți-o la service dacă este necesar.
- Dacă este necesară înlocuirea, utilizați numai lame de schimb originale ale producătorului.

8 CURĂȚAREA TRACTORAȘULUI DE TUNS GAZON

Tractorașul de tuns gazon trebuie curățat în mod regulat pentru a asigura o funcționare optimă și o durată de viață lungă.

Curățați tractorul de gazon după fiecare utilizare pentru a îndepărta murdăria și detritusul care aderă.

Nu folosiți un aparat de curățare cu presiune înaltă pentru curățare. Jetul de apă de la un curățător de înaltă presiune sau de la un furtun de grădină poate deteriora sistemul electric sau rulmenții.

În special, asigurați-vă că apa nu intră în contact cu motorul, transmisia și scripetele de deviere, precum și cu întregul sistem electric.

**ATENȚIE!****Pericole la curățare!**

În timpul tuturor activităților de curățare:

- Oprii motorul și scoateți cheia de contact.
- Scoateți conectorul bujiei de aprindere.
- Dispozitivele de protecție îndepărtate pentru curățare trebuie să fie reinstalate ulterior.
- **PERICOL DE ARDERE:** Nu curățați tractorul de gazon până când acesta nu s-a răcit. Motorul, transmisia și amortizorul de zgomot se încălzesc foarte tare!
- **PERICOL DE LACERAȚII:**
- Când lucrați la tăietori, acordați atenție la lamele ascuțite. La mașinile de tuns iarba cu mai multe lamele, mișcarea unui tăietor poate face ca și celălalt să se miște!

8.1 Curățarea colectorului de iarbă

entru a face acest lucru, scoateți colectorul de iarbă și curățați-l prin pulverizare în interior și în exterior cu un furtun de apă.

Murdăria care aderă ferm trebuie să fie îndepărtată cu grijă, de exemplu cu ajutorul unei perii. În special în cazul colectorilor de iarbă cu înveliș din material textil, aveți grijă să nu deteriorați materialul.

**NOTĂ**

Goliți recipientul de colectare a ierbii înainte de a curăța așa cum este descris. Un recipient de colectare a ierbii plin este prea greu pentru a fi scos în siguranță.

Îndepărtarea unui colector de iarbă (220 l, 250 l)

1. Oprii motorul.
2. Înclinați ușor dispozitivul de colectare a ierbii.
3. Scoateți dispozitivul de colectare a ierbii în sus.

Îndepărtarea unui colector de iarbă (300 l)

1. Oprii motorul.
2. Eliberați amortizoarele de presiune a gazului de pe tractor și blocați-le la suporturile de prindere a ierbii.
3. Ridicați ușor dispozitivul de prindere a ierbii.
4. Scoateți dispozitivul de prindere a ierbii.

8.2 Curățarea punții, a motorului și a transmisiei**IMPORTANT!****Deteriorarea sistemului electric prin pătrunderea apei!**

Aveți grijă, atunci când curățați tractorașul cu apă, să nu pătrundă apă în sistemul electric!

Nu folosiți apă sau un detergent de înaltă presiune pentru a pulveriza pe motor sau pe oricare dintre punctele de sprijin (roți, transmisie, rulmentul lamei).

Apa care pătrunde în sistemul de aprindere, carburator și filtru de aer poate cauza defecțiuni. Apa în punctele de lagăre poate duce la pierderea lubrifierii și, astfel, poate provoca deteriorarea iremediabilă a rulmenților.

Folosiți o cârpă, o perie de mână, o pensulă cu mâner lung sau ceva similar pentru îndepărtarea murdăriei și a reziduurilor de iarbă.

8.3 Curățarea canalului de evacuare

Curățarea regulată asigură faptul că reglarea înălțimii de tăiere poate fi mutată cu ușurință.

Canalul de evacuare este format din două părți împinse una în interiorul celeilalte. Partea inferioară este angajată ferm în platforma inferioară. Partea superioară poate fi scoasă pentru a fi curățată.

1. Îndepărtați dispozitivul de colectare a ierbii.
2. Îndepărtați șuruburile (15/1) din stânga și din dreapta canalului de evacuare.
3. Trageți canalul de evacuare (15/2) prin peretele din spate și scoateți-l în spate.
4. Curățați temeinic canalul de dis- încărcare superior și inferior.
5. Introduceți canalul de descărcare în peretele din spate. Când faceți acest lucru, asigurați-vă că părțile superioară și inferioară se potrivesc curat una în alta.
6. Înșurubați-l bine cu ajutorul celor două șuruburi de fixare.
7. Montați dispozitivul de colectare a ierbii.

9 TRANSPORT**ATENȚIE!****Pericol de strivire în cazul răsturnării mașinii!**

Oamenii pot fi grav răniți de greutatea proprie a mașinii.

- Fiți extrem de atenți la încărcarea și descărcarea tractorașului de gazon atunci când îl transportați pe un vehicul sau pe o remorcă.

Atunci când tractorașul de gazon este transportat cu ajutorul unui echipament de transport (de exemplu, remorci tractate de mașini), mecanismul de tuns iarba trebuie susținut de jos pentru a reduce presiunea asupra montării mecanismului de tuns iarba.

În timpul transportului, asigurați-vă că mijlocul de transport are o capacitate de încărcare suficientă și că tractorașul de gazon este fixat în mod corespunzător.

10 ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA

Pericole în timpul întreținerii!

În timpul lucrărilor de întreținere:

- Oprii motorul și scoateți cheia de contact.
- Scoateți conectorul bujiei de aprindere.
- Dispozitivele de protecție îndepărtate pentru întreținere trebuie reinstalate ulterior.
- **PERICOL DE ARSURI:**
Nu lucrați la tractoraș până când acesta nu s-a răcit. Motorul, transmisia și amortizorul de zgomot se încălzesc foarte tare!
- **PERICOL DE LACERAȚII:**
Când lucrați la mașinile de tăiat, acordați atenție la lamele ascuțite.

În cazul mașinilor de tuns iarba cu mai multe lame, mișcarea unui tăietor poate determina și deplasarea altuia.

- Este permisă reînnoirea pieselor numai cu piese de schimb originale.
- În caz de îndoială, vizitați întotdeauna un atelier specializat sau contactați producătorul.

10.1 Programul de întreținere

Utilizatorul poate efectua în mod independent următoarele sarcini. Toate celelalte lucrări de întreținere, servicii și reparații trebuie să fie efectuate într-un atelier de servicii autorizat.

În plus, vă rugăm să respectați, de asemenea, sarcinile de lubrifiere anuale recomandate, așa cum sunt indicate în planul de lubrifiere.



NOTĂ

Poate fi necesar să se scurteze intervalele de întreținere față de cele indicate în tabelul de mai sus în cazul unei încălcări severe și la temperaturi ridicate.

Activitate	Înainte de fiecare utilizare	După fiecare utilizare	După primele 5 ore	La fiecare 25 de ore de operare	La fiecare 50 de ore de operare	De fiecare dată înainte de depozitare
Verificați nivelul uleiului de motor)*	X					
Schimbați uleiul de motor)*			X			X
Curățați filtrul de aer)*				X		
Înlocuiți filtrul de aer)*					X	
Verificați bujia)*					X	
Verificați frâna (test de frânare pe o traiectorie dreaptă)	X					
Verificați presiunea din pneuri	X					
Verificați lamele de cosit	X					
Verificați dacă există piese slăbite	X					X
Verificarea curelelor trapezoidale (verificare vizuală)				X		
Curățați tractorul de gazon		X				
Curățați grila de admisie a aerului de pe motor)*.	X					

Activitate	Înainte de fiecare utilizare	După fiecare utilizare	După primele 5 ore	La fiecare 25 de ore de operare	La fiecare 50 de ore de operare	De fiecare dată înainte de depozitare
Curățați transmisia pentru a îndepărta iarba și resturile de cosit		X		X		

)* Consultați instrucțiunile de funcționare ale producătorului motorului.

10.2 Planul de lubrifiere

Pentru a vă asigura că piesele mobile se pot mișca liber, vă recomandăm să lubrifiați următoarele puncte cel puțin o dată pe an.

Folosiți o cârpă pentru a curăța toate punctele care urmează să fie lubrifiate înainte de a le unge sau pulveriza. Nu folosiți apă, pentru a evita o posibilă coroziune.

Puncte de lubrifiere:

- Ungeți niplurile de ungere (18/1) de pe articulațiile de direcție din dreapta și din stânga folosind vaselină universală.
- Pulverizați ulei pe rulmenții punții față de pe cadru (18/2).
- Ungeți segmentul dințat (19/1) și pinionul de direcție de pe cutia de direcție folosind unsoare multi-purtătoare.
- Ungeți rulmentul cu role (17/1) și butucul de pe puntea față (20/1) și de pe puntea spate (20/2) cu lubrifiant multifuncțional..



NOTĂ

Roțile din față și din spate trebuie să fie demontate pentru ungerea osiilor și a rulmenților.

- Puncte de pivotare și de sprijin: Lubrifiați toate punctele mobile de pivotare și de rulment.

10.3 Schimbul roților

Schimbarea roților este permisă numai pe un teren ferm și plan.

1. Parcați tractorul de gazon și scoateți cheia de contact.
2. Apăsăți complet pedala de frână (03/1) și blocați-o cu ajutorul manetei de blocare (03/2).
3. Fixați tractorul de gazon cu crampoane pentru a preîntâmpina rostogolirea acestuia. Așezați crampoanele sub partea care nu este ridicată.
4. Folosiți un dispozitiv de ridicare adecvat (de exemplu, un cric cu foarfecă) pentru a ridica tractorul de gazon pe partea pe care trebuie schimbată roata. Ridicați tractorul până când

roata care trebuie schimbată se poate roti liber. **Important! Pericol de deteriorare a aparatului!**

Aveți grijă să nu îndoiiți niciun element al tractorului atunci când îl ridicați. Poziționați cricul numai pe elemente metalice solide.

5. Fixați tractorul de gazon prin plasarea unui suport robust (de exemplu, lemne pătrate) sub o parte de susținere a șasiului, astfel încât acesta să nu poată cădea chiar dacă cricul alunecă sau se răstoarnă.
6. Scoateți capacul de protecție (16/1).
7. Folosiți o șurubelniță pentru a scoate la presat șaiba de blocare (16/2). Aveți grijă să nu pierdeți piesele.
8. Scoateți șaiba simplă (16/3).
9. Scoateți roata de pe axă.
10. **Notă:** Nu pierdeți cheia cu pană atunci când trageți roțile spate de pe axă!
11. Curățați axa și orificiul din roată înainte de reasamblare și ungeți-le pe ambele cu unsoare multifuncțională.
12. Puneți roata pe axă.
13. **Notă:** Atunci când împingeți roțile spate, asigurați-vă că canelurile pentru cheia de pană și roata spate sunt aliniate, astfel încât cheia de pană să poată fi introdusă fără forță.
14. Puneți șaiba pe axă.
15. Împingeți șaiba de blocare în canelura de pe axă. Dacă folosiți un clește pentru a face acest lucru, aveți grijă să nu deteriorați axa folosind cleștele.
16. Puneți capacul de protecție pe axă.
17. Îndepărtați suportul de fixare și folosiți cricul pentru a coborî cu grijă tractorul la sol.

10.4 Bateria de pornire

Nu este furnizat niciun încărcător pentru bateria de pornire a tractorașului de gazon.

Desemnarea precisă a bateriei: consultați cutia bateriei. Bateria de pornire se află sub capacul motorului.

Bateria de pornire este întotdeauna furnizată din fabrică preîncărcată.

Instrucțiuni de siguranță



ATENȚIE!

Pericol dacă bateria de pornire nu este manipulată corect!

Următoarele puncte trebuie respectate pentru a evita pericolul care decurge din manipularea incorectă a bateriei!

- Nu depozitați bateria de pornire în imediata apropiere a flăcărilor, nu o ardeți și nu o așezați pe calorifere. Risc de explozie.
- Depozitați bateria de pornire într-o încăpere răcoroasă și uscată (10 - 15 °C) pe timpul iernii. Evitați depozitarea la temperaturi sub punctul de îngheț.
- Nu lăsați bateria de pornire fără încărcare pentru o perioadă lungă de timp. Dacă bateria de pornire nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, aceasta trebuie încărcată cu ajutorul unui încărcător adecvat.
- Nu zdrobiți bateria de pornire. Electrolitul (acid sulfuric) provoacă arsuri chimice la nivelul pielii și al îmbrăcămintei, care se clătesc imediat cu multă apă.
- Păstrați bateria de pornire curată. Ștergeți-o numai cu o cârpă uscată. Nu folosiți apă, benzină, diluanți sau alte substanțe similare în acest scop.
- Păstrați bornele de conectare curate și ungeți-le cu unsoare pentru borne.
- Nu scurtcircuitați bornele de conectare..

Încărcarea bateriei de pornire

Este necesară încărcarea:

- Înainte de a le depozita înainte de vacanța de iarnă.
- Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de 3 luni).



ATENȚIE!

Pericol în cazul în care bateria de pornire nu este încărcată corect!

Curentul de încărcare al încărcătorului nu trebuie să depășească 5 A, iar tensiunea de încărcare poate fi de numai max. 14,4 V. Risc de explozie a bateriei de pornire în cazul în care curentul de încărcare este mai puternic!

Scoateți întotdeauna cheia de contact înainte de a începe lucrările la baterie.

Vă recomandăm să încărcați această baterie de pornire fără întreținere, etanșă la gaz, folosind un încărcător special adecvat (care poate fi obținut de la punctele de vânzare).

Respectați instrucțiunile de funcționare ale producătorului încărcătorului înainte și în timpul încărcării bateriei de pornire.



PRECAUȚIE!

Pericol de scurtcircuit!

To avoid a short circuit, always disconnect the negative cable (-) of the battery first, and reconnect it last!

Always remove the ignition key before starting work on the battery!

1. Scoateți cheia de contact (05).
2. Deschideți capota motorului.
3. Conectați bornele încărcătorului la bornele de conectare ale bateriei.



NOTĂ

Verificați polaritatea:

- Terminalul roșu = terminal pozitiv (+)
- Bornă neagră = bornă negativă (-)

4. Conectați încărcătorul la rețeaua electrică și porniți-l.

10.5 Demontarea mecanismului cositoarei

Mecanismul de cosire trebuie să fie demontat pentru ca tractorul să poată fi utilizat pentru curățarea zăpezii și pentru înlocuirea curelei trapezoidale.

1. Virați roțile din față (29/1) până la oprirea din stânga.
2. Scoateți dispozitivul de colectare a ierbii (30/1).
3. Îndepărtați canalul de evacuare (15/2).
4. Eliberați șurubul cu capac (31/1) de pe suportul canalului de 5-6 ture.
5. Coborâți mecanismul de tuns iarba (32/1) la cea mai joasă setare cu maneta de reglare a înălțimii de tăiere (32/2).
6. Decuplați arcu de tensiune (33/1) de pe mecanismul cositoarei.
7. Ridicați din nou mecanismul cositoarei (34/1) la cea mai înaltă setare cu maneta de reglare a înălțimii de tăiere (34/2).
8. Deconectați canalul curelei trapezoidale (35/1) (35/a).
9. Decuplați cureaua trapezoidală (36/1) de la scripete curelei trapezoidală a motorului.
10. Coborâți din nou mecanismul motocositoarei (32/1) la cea mai joasă poziție cu ajutorul manetei de reglare a înălțimii de tăiere (32/2).
11. Îndepărtați știfturile de blocare (4 bucăți) (38/1) de pe brațele de montare a mecanismului de cosire.
12. Scoateți clemele de prindere de deasupra știfturilor (38).

13. Scoateți puntea de tuns iarba pe partea dreaptă în direcția de deplasare.

10.6 Înlocuirea curelei trapezoidale

1. Eliberați piulițele de blocare (6 bucăți) (21/1).
 2. Deconectați conducta curelei trapezoidale (22/1).
 3. Decuplați și scoateți capacul drept (23/1) al mecanismului de cosire.
 4. Decuplați și îndepărtați capacul stâng (24/1) al mecanismului de cosire.
 5. Deblocați ușor șurubul (25/1) de pe scripete de tensionare (25/2) până când cureaua trapezoidală (25/3) poate fi scoasă.
 6. Îndepărtați cureaua trapezoidală.
7. **Notă:** Ghidarea și orientarea curelei în V diferă de la un tip la altul. Consultați autocolantele cu informații de pe mecanismul motocoștoarei.

Introducerea unei noi curele trapezoidale

1. Așezați cureaua trapezoidală în jurul scripetelui de tensionare ușor slăbit și înșurubați din nou scripetele de tensionare (27, 28).
2. Așezați cureaua trapezoidală în jurul rolor în ordinea indicată (27/a - d, 28/a - d), asigurându-vă că ghidarea și poziția curelei trapezoidale sunt corecte.

11 DEPOZITAREA

Tractorul de gazon trebuie să fie parcat într-un loc protejat împotriva efectelor vremii, în special umiditatea, ploaia

și expunerea îndelungată la lumina directă a soarelui.

Nu depozitați niciodată tractorul de gazon în interiorul unei clădiri atunci când rezervorul său conține combustibil, dacă există posibilitatea ca vaporii de combustibil să intre în contact cu flăcări sau scânteii. Parcați tractorul de gazon numai în încăperi care sunt adecvate pentru depozitarea autovehiculelor.

Atunci când depozitați tractorul de gazon pentru perioade lungi de timp, cum ar fi pe timpul iernii, acesta nu ar trebui să aibă rezervorul de combustibil plin, dacă este posibil. Combustibilul se poate evapora.

Înainte de depozitarea pe termen lung, combustibilul trebuie golit din rezervor și din carburator pentru a evita acumularea de depuneri, care ar putea cauza probleme la pornire. Vă rugăm să vă adresați atelierului dumneavoastră specializat pentru sfaturi.

12 HELP IN CASE OF MALFUNCTION



PRECAUȚIE!

Riscul de rănire

Piesele aparatelor cu muchii ascuțite și în mișcare pot duce la rănire.

- Purtați întotdeauna mănuși de protecție în timpul lucrărilor de întreținere, îngrijire și curățare..



NOTĂ

Pentru defecțiuni care nu sunt enumerate în acest tabel sau pe care nu le puteți rezolva singur, contactați serviciul nostru de asistență pentru clienți.

Defecțiune	Cauza	Soluția
Motorul nu pornește.	Lipsa de combustibil.	Umpleți rezervorul; verificați etanșeitatea rezervorului; verificați filtrul de combustibil.
	Combustibil de proastă calitate, contaminat, combustibil vechi în rezervor.	Folosiți întotdeauna combustibil proaspăt din recipiente curate; curățați carburatorul (atelierul de service pentru clienți).
	Filtrul de aer este contaminat.	Curățați filtrul de aer (consultați instrucțiunile de funcționare ale producătorului motorului).
	Nu există nicio scânteie de aprindere.	Curățați bujia, înlocuiți-o cu una nouă dacă este necesar, verificați bujia de aprindere, verificați sistemul de aprindere (atelierul de service pentru clienți).
	Prea mult combustibil în camera de ardere a motorului din cauza încercărilor repetate de pornire.	Deșurubați bujia și uscați-o.

Defecțiune	Cauza	Soluția
Demaror nu funcționează.	Bateria de pornire descărcată sau slab încărcată.	Încărcați bateria de pornire.
	Întreprupătorul de siguranță de pe scaunul operatorului nu funcționează.	Așezați-vă corect pe scaunul operatorului; comutatorul este defect.
	Întreprupătorul de siguranță de pe pedala de frână nu funcționează.	Apăsați complet pedala de frână.
	Mecanismul de cosire a fost pornit.	Oprți mecanismul motocositoarei.
	Siguranța de pe cablul (+) al bateriei de pornire.	Verificați siguranța, înlocuiți-o dacă este necesar.
Motorul își pierde din putere.	Iarbă prea lungă sau prea umedă.	Corectați înălțimea de tăiere; faceți loc pentru mecanismul motocositoarei prin deplasarea înapoi pe o distanță scurtă.
	Canalul de evacuare/platou de cosire blocat.	Oprți motorul și scoateți cheia de contact! Curățați canalul/masa de tăiere.
	Filtrul de aer este contaminat.	Curățați filtrul de aer (consultați instrucțiunile producătorului motorului).
	Reglajul carburatorului este incorect.	Solicitați verificarea setării (atelierul de service pentru clienți).
	Lamele sunt foarte uzate.	Înlocuiți lamele (atelierul de service pentru clienți).
	Viteza de rulare este prea mare.	Reduceți viteza de rulare.
Tractorul de gazon vibrează puternic.	Mecanismul de cosire este deteriorat.	Verificați mecanismul cositoarei (atelierul de service pentru clienți).
Tractorul de gazon nu se mișcă de pe loc.	Cu acționare hidrostatică: fără tracțiune.	Mutați maneta de by-pass în poziția de funcționare (a se vedea capitolul 7.3 "Împingerea tractorului de gazon")
Tăietură brută.	Lama uzată, tocită.	Reînnoiți sau rectificați lama. Lamele reascutite trebuie reechilibrate (atelierul de service pentru clienți)!
	Înălțime de tăiere incorectă.	Corectați înălțimea de tăiere.
	Turația motorului este prea mică.	Setați turația maximă a motorului.
	Viteza de conducere prea mare.	Reduceți viteza de conducere.
	Presiune diferită a pneurilor la roți.	Umflați la presiunea corectă a aerului. Citiți presiunea corectă a anvelopei pe anvelopă.
Colectorul de iarbă nu se umple.	Înălțimea de tăiere setată prea jos.	Corectați înălțimea de tăiere.
	Iarba este umedă - este prea grea pentru a fi transportată de un curent de aer.	Tundeți mai târziu, când gazonul s-a uscat.
	Lamele sunt foarte uzate.	Schimbați lama. (Atelierul de lucru al serviciului pentru clienți)
	Iarba din gazon este prea înaltă.	Tundeți iarba de două ori:

Defecțiune	Cauza	Soluția
		<ul style="list-style-type: none"> Prima trecere: înălțimea maximă de tăiere
		<ul style="list-style-type: none"> A doua trecere: înălțimea de tăiere dorită.
	Sacul din material textil este blocat - nu trece aerul.	Curățați sacul de colectare a ierbii.
	Canalul de descărcare de gestiune/măsa de tăiere contaminat.	Curățați canalul de refulare/masa de tăiere.
Indicatorul nivelului de umplere nu răspunde.	Afișajul de nivel de umplere nu răspunde.	Îndepărtați iarba cosită de pe maneta de dezactivare a nivelului de umplere. Verificați apoi ușurința de mișcare.
Mecanismul de deplasare, frâna, ambreiajul și mecanismul cositoareii.		Efectuați verificarea numai într-un atelier de service pentru clienți!

13 GARANȚIA

Vom rezolva orice defecte materiale sau de fabricație ale aparatului în timpul perioadei legale de garanție pentru reclamații legate de defecțiuni, în conformitate cu alegerea noastră de a repara sau de a înlocui. Perioada de garanție legală este determinată de legislația țării în care a fost achiziționat aparatul.

Angajamentul nostru de garanție se aplică numai dacă:

- Aceste instrucțiuni de utilizare sunt respectate
- Aparatul este manipulat corect
- Au fost utilizate piese de schimb

originale

Garanția exclude:

- Deteriorări ale vopselei care pot fi atribuite uzurii normale
- Piese care sunt marcate cu un cadru pe cardul de piese de schimb
- Motoare cu ardere internă (acestea sunt acoperite de prevederile de garanție ale producătorilor de motoare corespunzător)

Perioada de garanție începe odată cu achiziționarea de către primul utilizator final. Data de pe dovada de cumpărare este decisivă. În cazul unei cereri de garanție, vă rugăm să luați această declarație de garanție și dovada de achiziție originală și să vă adresați distribuitorului dumneavoastră sau celui mai apropiat centru autorizat de servicii pentru clienți. Această declarație nu afectează pretențiile legale ale cumpărătorului pentru defecte față de vânzător.

CERTIFICAT DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta declarăm pe propria răspundere că acest produs, în versiunea pe care am introdus-o pe piață, este conform cu cerințele directivelor UE armonizate, este în conformitate cu standardele de siguranță UE și cu standardele specifice produsului

Produs

Tractoraș de tuns gazon

Serie

1L06-056389 - 9L31-999999

Producător

AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Documentație

Reprezentant autorizat

Ismail Kabasakal
Ichenhauser Str. 14
D-89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Tip

15-93.2 HD-A (95 cm)
15-93.2 HDS-A (95 cm)
18-103.2 HD (102 cm)
18-111.2 HDS (110 cm)

Directivile UE

2006/42/EG
2014/30/EU
2000/14/EG

Standarde armonizate

EN ISO 5395-1:2013 +A1:2018
EN ISO 5395-3:2013 +A1:2017
+A2:2018 EN ISO 14982:2009

Nivelul de putere acustică

EN ISO 3744

gemessen / garantiert

15-93.2 HD-A (95 cm)
98,7 / 100 dB(A)
15-93.2 HDS-A (95 cm)
97,1 / 98 dB(A)
18-103.2 HD (102 cm)
99,6 / 100 dB(A)
18-111.2 HDS (110 cm)
99,0 / 100 dB(A)

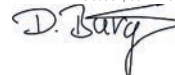
Evaluarea conformității

2000 /14/EG
Anhang VIII

Organismul notificat (2000/14/EG)

TUV Industrieservice GmbH
TUV Süd Gruppe
Westendstraße 199
80686 MUENCHEN
DEUTSCHLAND

Obdach, 06.12.2021



Dominique Bürger,
Head of Technology